Lista de los documentos

Divorcio por demanda conjunta

Salvo indicación en contrario, basta con una **copia**. Pueden ser necesarios otros documentos según las particularidades de su situación; en ese caso, el abogado se los pedirá después de la primera consulta o durante la redacción de la demanda. El juez también puede exigir otros documentos para aclarar los hechos. Los documentos que no estén redactados en francés pueden tener que traducirse. Marque cada documento a medida que lo reúna.

Estado civil
Obligatorio.

01

- ☐ **Certificado de familia** (*certificat de famille*, original): se pide a la oficina del Registro Civil de su municipio de residencia o de origen; también puede solicitarse en línea[1]. **Debe haberse expedido hace menos de tres meses.**
- ☐ **Capitulaciones matrimoniales** (si existen)

Ingresos
Obligatorio.

02

- ☐ **Última liquidación de impuestos** e importe de los **pagos a cuenta** del impuesto
- ☐ **Última declaración de impuestos** (si la liquidación no corresponde al año en curso)
- ☐ **Último certificado de salario** y **tres últimas nóminas** (trabajadores por cuenta ajena) o **cuentas anuales de la empresa** (trabajadores por cuenta propia)
- ☐ **Otros ingresos** o **prestaciones sociales** (subsidios, ayudas a la vivienda, etc.)

Gastos
Obligatorio.

03

- ☐ **Contrato de arrendamiento** y **justificante del pago del alquiler** (inquilinos) o, para los propietarios, **intereses del préstamo hipotecario**, tasas y gastos medios anuales de mantenimiento
- ☐ **Primas del seguro de enfermedad** de toda la familia
- ☐ **Gastos médicos regulares** (no cubiertos por el seguro de enfermedad)
- ☐ **Gastos regulares relativos a los hijos** (comedor, guardería, actividades extraescolares, actividades deportivas, etc.)

Previsión profesional
Obligatorio.

04

- ☐ **Certificado de la caja de pensiones (LPP)** de su empleador o, en caso de desempleo, de la **cuenta de libre paso**, con los haberes acumulados entre el matrimonio y la fecha prevista de presentación de la demanda[2].

Deudas
Si procede.

05

- ☐ **Documentos relativos a las deudas** del hogar

[1] Residentes en la ciudad de Ginebra: r.avisjuridique.ch/certificatefamillege (en francés); en otros lugares, lista de las oficinas del Registro Civil en Suiza: r.avisjuridique.ch/etatcivil.
[2] Información y modelo de carta para la caja de pensiones: avocat.anthonioz.ch/divorce_ES.html#LPP.

Despacho de Me Jean-Philippe Anthonioz · Bd Georges-Favon 14 · 1204 Ginebra
Tel.: 022 707 99 11 · pro@anthonioz.ch · avocat.anthonioz.ch